ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 20.9.2011
COM(2011) 583 окончателен

2011/0250 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета относно ограничителни мерки спрямо Беларус

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

(1) Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета от 18 май 2006 г. предвижда замразяване на активите на президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус.

(2) С Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 г. Съветът добави още имена в списъка на лицата, обхванати от замразяването на активи. Тези допълнителни имена включват 3 субекта.

(3) С Решение 2011/…/ОВППС на Съвета от […] септември 2011 г. Съветът реши, че трябва да се предостави дерогация от замразяването на активи, за да не бъдат възпрепятствани дружествата от ЕС да си възстановяват средствата, които посочените субекти им дължат по договори, сключени преди включването им в списъка.

(4) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.

(5) Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Европейската комисия предлагат Регламент (ЕС) № 765/2006 на Съвета да бъде съответно изменен.

2011/0250 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета относно ограничителни мерки спрямо Беларус

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/…/ОВППС на Съвета от […] септември 2011 г.[1] за изменение на Решение 2010/639/ОВППС на Съвета относно ограничителните мерки спрямо някои длъжностни лица на Беларус,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета от 18 май 2006 г.[2] предвижда замразяване на активите на президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус.

(2) С Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 г.[3] Съветът добави още имена в списъка на лицата, обхванати от замразяването на активи. Тези допълнителни имена включват субекти.

(3) С Решение 2011/…/ОВППС на Съвета от […] септември 2011 г. Съветът реши, че трябва да се предостави дерогация от замразяването на активи, за да не бъдат възпрепятствани дружествата от ЕС да си възстановяват средствата, които посочените субекти им дължат по договори, сключени преди включването им в списъка.

(4) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.

(5) Поради това Регламент (ЕС) № 765/2006 на Съвета следва да бъде съответно изменен,

---

1 ОВ L …, … 9. 2011 г., стр. …
2 ОВ L 134, 20.5. 2006 г., стр. 1.
3 ОВ L 161, 21.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 765/2006 се изменя, както следва:

Вмъква се следният член:

„Член 4а

Чрез дерогация от член 2 и при условие че е дължимо плащане от физическо или юридическо лице, субект или орган, изброени в приложение I или приложение IA, съгласно договор или споразумение, сключени от съответното физическо или юридическо лице, субект или орган, или от задължение, което е възникнало за него, преди датата, на която въпросното лице, субект или орган, е определен, компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете, изброени в приложение II, могат да разрешат, при условията, които смятат за уместни, освобождаване на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

i) съответният компетентен орган е установил, че плащането не е, пряко или непряко, за или в полза на субект или орган, включен в приложение I или приложение IA; както и

ii) засегнатата държава-членка е уведомила останалите държави-членки и Комисията за определянето и за намерението си да предостави разрешението най-малко две седмици преди предоставянето на разрешението.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Съвета
Председател